

## INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	HAIR CLIPPER SET .....	4
RUS	МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС .....	5
UA	МАШИНКА ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ ВОЛОССЯ .....	7
KZ	ШАШТАРДЫҢ ҚЫРҚУЫНА АРНАЛҒАН МӘШІНКЕ .....	9
EST	JUUKSELÕIKUR .....	11
LV	MATU GRIEŠANAS IERĪCE .....	13
LT	PLAUKŲ KIRPIMO MAŠINĖLĒ .....	15
H	HAJNYÍRÓGÉP .....	17
RO	APARAT DE TUNS PĂRUL .....	18
PL	MASZYŃKA DO STRZYŻENIA WŁOSÓW .....	20



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)



UA.TR.010



**GB DESCRIPTION**

1. Housing
2. On/Off switch
3. Charge indicator
4. Blade
5. Blades for trimming beard and mustache
6. Oiler
7. Brush for blades cleaning
8. Detachable comb (3/6/9/12 mm)
9. Adapter
10. Hole to connect the adapter and USB cord (USB wire not included)

**UA ОПИС**

1. Корпус
2. Вимикач
3. Світловий індикатор заряджання
4. Лезо для підстригання
5. Леза для вирівнювання бороди та вус
6. Олійниця
7. Щіточка для очищення лез
8. Знімні гребні (3/6/9/12 мм)
9. Адаптер
10. Отвір для з'єднання адаптера та USB кабелю (USB провід в комплект не входить)

**EST KIRJELDUS**

1. Korpus
2. Lüliti
3. Laadimise märgutuli
4. Tera juuste lõikamiseks
5. Tera habeme ja vuntside ühtlustamiseks
6. Ölikann
7. Hari terade puhastamiseks
8. Lahtivõetavad kammid (3/6/9/12 mm)
9. Adapter
10. Adapteri ja USB juhtme ühendusava (USB juhe ei sisaldu komplektis)

**LT APRAŠYMAS**

1. Korpusas
2. Jungiklis
3. Įkrovimo šviesos indikatorius
4. Kirpimo ašmenys
5. Ašmenys barzdai ir ūsams modeliuoti
6. Tepalinė
7. Šepetys ašmenims valyti
8. Nuimamos šukos (3/6/9/12 mm)
9. Adapteris
10. Adapterio ir USB kabelio prijungimo lizdas (USB laidas į komplektaciją neįeina)

**RO DESCRIEREA APARATULUI**

1. Carcasă
2. Buton conectare
3. Indicator luminos de încărcare
4. Lamă de tuns
5. Lamă îngrijire barbă și mustăți
6. Gresor
7. Periuță curățare lame
8. Pieptene detașabil (3/6/9/12 mm)
9. Adaptor
10. Orificiu conectare adaptor și cablu USB (Sârmă USB nu este inclus)

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Корпус
2. Выключатель
3. Световой индикатор зарядки
4. Лезвия для стрижки
5. Лезвия для подравнивания бороды и усов
6. Масленка
7. Щеточка для чистки лезвий
8. Съёмные гребни (3/6/9/12 мм)
9. Адаптер
10. Отверстия для подключения адаптера и USB провода (USB провод в комплект не входит)

**KZ СИПАТТАМА**

1. Корпус
2. Қосқыш
3. Зарядтаудың жарық индикаторы
4. Шаш қырқуға арналған жүз
5. Сақал-мұртты тегістеуге арналған жүздер
6. Майсауыт
7. Жүздерді тазалауға арналған шөтке
8. Алмалы тарақтар (3/6/9/12 мм)
9. Адаптер
10. Адаптер мен USB бауын жалғауға арналған саңылау (USB сым жиынтыққа кірмейді)

**LV APRAKSTS**

1. Korpus
2. Slēdzis
3. Uzlādes gaismas indikators
4. Matu griešanas asmeņi
5. Bārdas un ūsu kopšanas asmeņi
6. Eļļas kanniņa
7. Asmeņu tīršanas birstīte
8. Noņemamas ķemmes (3/6/9/12 mm)
9. Adapteris
10. Adaptera un USB vada pieslēguma ligzda (USB vads komplektā neietilpst)

**H LEÍRÁS**

1. Készüléktest
2. Főkapcsoló
3. Töltődési jelzőfény
4. Nyírópengék
5. Bajusz-, és szakállformáló pengék
6. Olajtartó
7. Pengetisztító kefe
8. Levehető (3/6/9/12 mm)
9. Adapter
10. Adapter és USB vezeték csatlakozó aljzat (Nem tartozék USB-kábel)

**PL BUDOWA URZĄDZENIA**

1. Korpus
2. Wyłącznik
3. Kontrolka ładowania
4. Ostrza tnące
5. Ostrza do wyrównywania brody i wąsów
6. Smarownica
7. Szczoteczka do czyszczenia ostrzy
8. Grzebień wymienne (3/6/9/12 mm)
9. Adapter sieciowy
10. Gniazdo do przyłączenia złącza adaptera sieciowego i kabla USB (Przewód USB w zestawie)


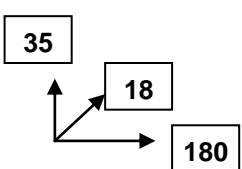
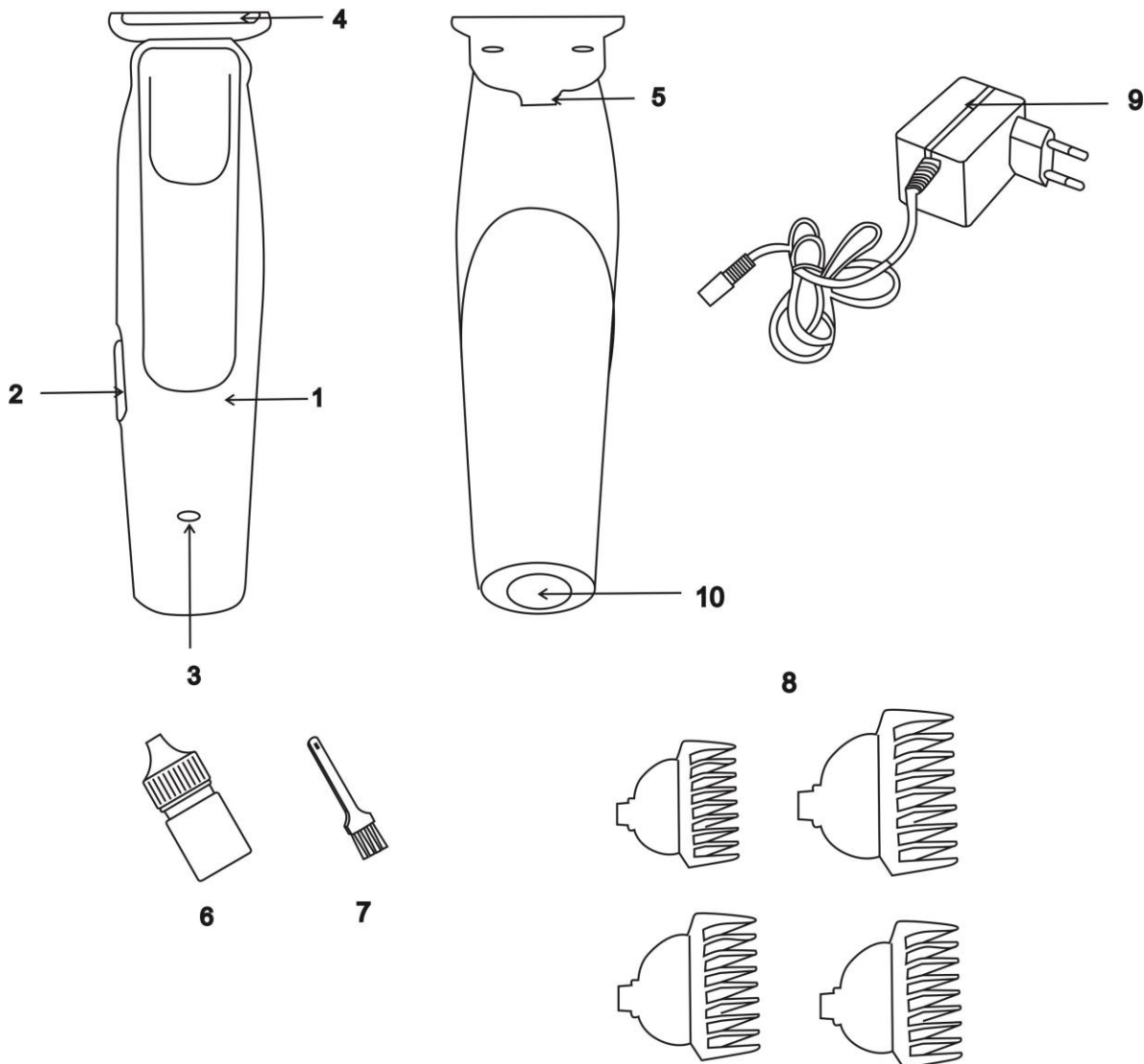
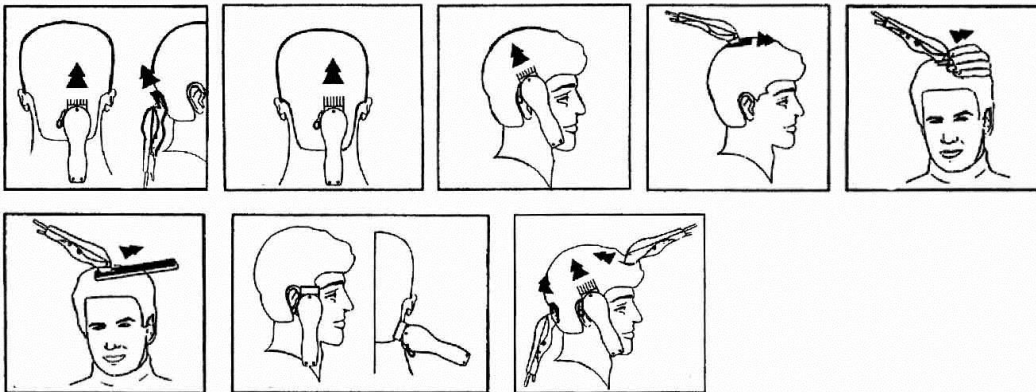
Питание адаптера AC/DC Напряжение питания AC 220-240V~ 50Hz 0.2A Выходное напряжение DC 5V  1000mA Класс защиты II	<b>3 W</b>	<b>0.3 / 0.4 kg</b>	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------	---------------------	------------------------------------------------------------------------------------

РИС.1



## **GB** INSTRUCTION MANUAL

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before switching on the appliance for the first time please check if the technical specifications indicated on the unit correspond to the mains parameters.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- Do not take this product to a bathroom or use near water.
- The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.
- Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance. Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- In case of power cord is damaged, its replacement should be done by the manufacture or service department or the other high-skill person to avoid any danger.
- Never try to repair this appliance by yourself. In case of failure, contact the nearest seller.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- Never insert any objects into openings in the appliance housing.
- Do not put operating appliance on any surface, it may cause injury or damage.
- Do not use the appliance with damaged comb, or with teeth missing from the blades as injury may occur.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- NOTE: KEEP THE BLADES OILED.
- The appliance should be used only with the power supply supplied with the appliance.
- The instrument must be powered only by a safe, ultra-low voltage marked on the instrument.
- Do not use the hair clipper when the skin is infected.
- Do not use the hair clipper on animals.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

### **PREPARATION**

- The device is designed for cutting hair, modeling beard, mustache.
- Before first use cutting blades of the machine should be thoroughly lubricated.
- Before the first use of the appliance completely discharge and then charge the battery.
- The charging time is 8-9 hours.
- The fully charged battery ensures 45 minutes of operation.
- The clipper can be charged with a USB wire. The clipper can work both from the network and during charging.
- The battery life is approximately 1 year, depending on the intensity of the use of the clipper. Recharge the battery at least once in 6 months, even if the clipper is not in use.
- To charge the battery, switch off the clipper and connect its power cord to mains. The indicator lamp lights.
- When the battery has charged, disconnect the clipper from mains. The clipper is ready for operation.

### **OPERATION**

- Take one of the supplied combs, insert the comb guides into the matching slots and gently push until it clicks.
- Press the ON/OFF button to switch the clipper on.
- After use, press the ON/OFF button again to switch the clipper off.
- You may also use the clipper without any comb attached.

- The blades of hair clipper are reversible. Wide side of the blade is intended for hair cutting and beard trimming. Narrow side of the blade is intended for precise care of hard to reach zones like chin or area under nose, also it can be used for making sharply defined parting line.
- To change the working side of the blade, detach the blade from the unit. Turn the blade towards the “opened” sign. Choose the necessary side of the blade, set it back into the unit and turn towards the “closed” sign.

### **THINNING FUNCTION**

- The blade allows you to use thinning function and improve quality of cutting.
- Thinning allows to make smooth passage between hair strands of different length. In this mode the blade reduces hair volume without making the hair shorter.

### **BLADE ATTACHMENT**

- To detach the blade from the appliance, press it and pull it forward.
- To attach the blade, insert it into place and push until the click is heard.

### **REMINDERS**

- It is better to cut dry hair.
- Comb hair carefully before cutting.
- Always take off a little at a time.
- For even cutting do not force the clipper. Also remember to comb the hair more frequently to remove trimmed hair and check for uneven strands.
- Cutting options are given in fig. 1.
- You may use the appliance in the shower.

### **BATTERY REMOVAL**

- The battery must be removed from the appliance before its disposal.
- When removing the battery, the appliance must be disconnected from power supply.


### **CARE AND CLEANING**

- To ensure continuous and reliable operation of the clipper, oil the blades using special oil after each haircut.
- After oiling turn on the clipper to allow even distribution of oil between the blades and check their smooth operation. Remove excessive oil.
- Do not use hair oil, grease, oil mixed with kerosene or any solvent.
- Turn off the clipper and disconnect it from power supply.
- Clean the blades and the clipper from hair with the help of a brush supplied.
- Wipe the clipper with a dry soft cloth.

### **STORAGE**

- Keep the appliance in a dry place.
- The blades must be oiled for storage period.



-  The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.
- For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.
- Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

## **RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

### **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости.
- Не пользуйтесь устройством в ваннных комнатах и около воды.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.



- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь к продавцу.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не кладите и не храните машинку в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов и любых жидкостей.
- Никуда не кладите работающее устройство, так как это может привести к травме или нанести материальный ущерб.
- Не пользуйтесь машинкой с поврежденными гребнями или одним из зубцов – это может привести к травме.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- **ВНИМАНИЕ: РЕГУЛЯРНО СМАЗЫВАЙТЕ ЛЕЗВИЯ.**
- Прибор следует использовать только с блоком питания, поставляемым с прибором.
- Прибор должен питаться только безопасным сверхнизким напряжением, маркированным на приборе.
- Не пользуйтесь машинкой при воспалениях кожи.
- Не стригите машинкой животных.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

### **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

- Прибор предназначен для стрижки волос, бороды, усов.
- Перед первым использованием режущие лезвия машинки необходимо тщательно смазать.
- Необходимо полностью разрядить и зарядить аккумулятор перед первым использованием.
- Время зарядки составляет 8-9 часов.
- Полного заряда аккумулятора хватает на 45 мин. работы.
- Также машинку можно заряжать с помощью USB провода (не включен в комплект). Машинка может работать как от сети, так и во время зарядки.
- Срок службы аккумулятора составляет примерно 1 год и зависит от интенсивности использования машинки. Перезаряжайте аккумулятор не реже, чем 1 раз в 6 месяцев, даже если машинка не используется.
- Для зарядки аккумулятора подключите машинку к электросети через адаптер. При этом загорится световой индикатор.
- После зарядки аккумулятора отключите машинку от сети. Машинка готова к работе.
- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Вы можете работать машинкой, когда она подключена к сети питания через адаптер.

### **РАБОТА**

- Возьмите один из съемных гребней, вставьте направляющие в соответствующие пазы и аккуратно задвиньте до щелчка.
- Подключите прибор к электросети.
- Для включения машинки передвиньте выключатель.
- По окончании работы выключите машинку, передвинув выключатель обратно.
- Вы также можете работать машинкой и без гребня.
- Лезвия машинки двусторонние. С одной стороны лезвия предназначены для стрижки волос и ухода за бородой, с другой, более узкой, для тщательного ухода за труднодоступными зонами, такими как область под носом или подбородок. Также более узкую сторону насадки удобно использовать для создания четко выраженного пробора на волосах.
- Чтобы установить лезвия нужной стороной, снимите их с машинки. Для этого поверните лезвие на машинке в сторону значка «открыто». Затем выберите нужную сторону лезвий, установите их обратно на машинку и поверните в сторону значка «закрыто».

## ФУНКЦИЯ ФИЛИРОВКИ

- Лезвия обеспечивают функцию филировки и повышают качество стрижки.
- Филировка создает плавный переход между прядями волос разной длины. Лезвия при этом уменьшают объем волос, не укорачивая их.
- Чтобы снять лезвия с прибора нажмите и потяните лезвия вперед.
- Чтобы установить лезвия обратно, вставьте их на место и прижмите до щелчка.

## ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

- Стричь лучше сухие волосы.
- Перед стрижкой тщательно расчесывайте волосы.
- Снимайте волосы понемногу за раз.
- Чтобы стрижка получилась ровной, не ведите машинку быстрее, чем она успевает состригать волосы. Во время стрижки как можно чаще вычесывайте срезанные волосы.
- Приемы стрижки волос с помощью машинки показаны на рисунке 1.

## УДАЛЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

- Аккумулятор должен быть вынут из прибора перед его утилизацией.
- Прибор должен быть отсоединен от сети питания при удалении аккумулятора.

## ОЧИСТКА

- Для обеспечения длительной и надежной работы машинки, после каждой стрижки лезвия следует регулярно смазывать специальным маслом.
- После смазки маслом включите машинку, чтобы масло равномерно распределилось между лезвиями, и проверьте равномерность их хода. Вытрите выступившее масло.
- Не рекомендуется применять для смазки масло для волос, жиры и масла, разбавленные керосином или другими растворителями.
- Выключите машинку и отсоедините ее от электросети.
- Очистите лезвия и машинку от волос прилагаемой щеточкой.
- Протрите корпус сухой мягкой тканью.

## ХРАНЕНИЕ

- Хранить машинку следует в сухом месте.
- Лезвия обязательно должны быть смазаны.



- Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.
- Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.
- Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

## UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умов дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

## МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Перш ніж увімкнути прилад, перевірте, чи відповідають технічні характеристики, вказані на виробі, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті відповідно з даною Інструкцією з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не користуватися поза приміщеннями.
- Завжди відключайте прилад з мережі перед очищенням або якщо він не використовується.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
- Не користуйтеся приладом у ванних кімнатах чи біля води.

- Прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не знаходяться під наглядом чи не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.
- Діти повинні знаходитись під наглядом задля недопущення ігор з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Не намагайтесь самостійно ремонтувати пристрій. У разі виникнення збоїв звертайтеся до найближчого продавця.
- Стежте, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не кладіть та не зберігайте машинку у місцях, звідки вона може впасти до раковини та ін.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та не намотуйте його на корпус.
- Не допускайте потраплення до відтулин на корпусі виробу зайвих предметів та будь-яких рідин.
- Нікуди не кладіть машинку коли вона працює, оскільки це може привести до травми чи завдати матеріальної шкоди.
- Не користуйтеся машинкою з пошкодженими гребінцями чи одним із зубців – це може привести до травми.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- **УВАГА: РЕГУЛЯРНО ЗМАЗУВАЙТЕ ЛЕЗА.**
- Прилад слід використовувати тільки з блоком живлення, що постачається з приладом.
- Прилад повинен живитися тільки безпечною наднизькою напругою, що міститься на маркуванні на приладі.
- Не користуйтеся машинкою при запаленнях шкіри.
- Не стрижіть машинкою тварин.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на пакуванні, а також у супроводжувачій документації у форматі XX.XXXX, де перші дві цифри «XX» – це місяць виробництва, наступні чотири цифри «XXXX» – це рік виробництва.

### **ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ**

- Прилад призначений для підстригання волосся, бороди, вус.
- Перед першим використанням ріжучі леза машинки необхідно ретельно змастити.
- Необхідно повністю розрядити та зарядити акумулятор перед першим використанням.
- Час заряджання складає 8-9 годин.
- Повного заряду акумулятора вистачає на 45 хв. роботи.
- Також машинку можна заряджати за допомогою USB проводу. Машинка може працювати як від мережі, так і під час заряджання.
- Термін служби акумулятора складає близько 1 години та залежить від інтенсивності використання машинки. Перезаряджайте батарею не рідше, ніж 1 раз у 6 місяців, навіть якщо машинка не використовується.
- Для заряджання акумулятора увімкніть машинку в електромережу через адаптер. При цьому засвітиться світловий індикатор.
- Після заряджання акумулятора вимкніть машинку з мережі. Машинка готова до роботи.
- **ПРИМІТКИ:** Ви можете працювати машинкою коли вона увімкнена у мережу живлення через адаптер.

### **РОБОТА**

- Візьміть один із знімних гребенів, вставте направляючі у відповідні пази та акуратно посуňte до клацання.
- Увімкніть прилад в електромережу.
- Для увімкнення машинки пересуньте вимикач.
- Після закінчення роботи вимкніть машинку, пересунувши вимикач назад.
- Ви також можете працювати машинкою й без гребеня.
- Леза машинки двобічні. З одного боку леза призначені для підстригання волосся та догляду за бородою, з другого, більш вузького боку - для ретельного догляду за важкодоступними зонами,



такими як область під носом чи підборіддям. Також більш вузький бік насадки зручно використовувати для створення чітко вираженого пробору на волоссі.

- Щоб встановити леза потрібним боком, зніміть їх з машинки. Для цього поверніть лезо на машинці в бік позначки «відчинено». Потім оберіть потрібний бік лез, встановіть їх назад на машинку та поверніть у бік позначки «зачинено».

### **ФУНКЦІЯ ФІЛІРУВАННЯ**

- Леза забезпечують функцію філірування та покращують якість стрижки.
- Філірування створює плавний перехід між пасмами волосся різної довжини. Леза при цьому зменшують об'єм волосся, не укорочуючи їх.

### **ВСТАНОВЛЕННЯ ЛЕЗ**

- Щоб зняти леза з приладу натисніть та потягніть леза вперед.
- Щоб встановити леза назад, вставте їх на місце та притисніть до клацання.

### **ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ**

- Підстригати краще сухе волосся.
- Ретельно розчісуйте волосся перед стрижкою.
- Знімайте волосся потроху за один раз.
- Щоб стрижка вийшла рівною, не ведіть машинку швидше, ніж вона встигає зістригати волосся. Під час стрижки вичісуйте зрізане волосся якомога частіше.
- Прийоми стрижки волосся за допомогою машинки зображені на малюнку 1.
- Ви можете користуватися машинкою в душі.

### **ВИДАЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРА**

- Акумулятор треба виймати з приладу перед його утилізацією.
- Прилад має бути від'єднано від мережі під час видалення акумулятор.

### **ОЧИЩЕННЯ**

- Щоб забезпечити тривалу та надійну роботу машинки, необхідно після кожної стрижки регулярно змазувати леза спеціальною олією.
- Після змазування увімкніть машинку, щоб масло рівномірно розподілялось між лезами та перевірте рівномірність їх ходу. Витріть олію, що виступила.
- Не рекомендується використовувати для змазування олію для волосся, жири та олії, розведені гасом або іншими розчинниками.
- Вимкніть машинку та від'єднайте її від електромережі.
- Очистіть леза і машинку від волосся щіточкою, що додається.
- Протріть корпус сухою м'якою тканиною.

### **ЗБЕРІГАННЯ**

- Слід зберігати машинку в сухому місці.
- Леза повинні бути обов'язково змащені.



- Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батарейки, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.
- Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.
- Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

### **ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ АРНАУЛЫҚ БАҒАМДАНУ АҒАМЫ**

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

### **ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымда көрсетілген техникалық сипаттамалардың электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетін-келмейтінін тексеріңіз.

- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Құрылғыны былаулы бөлмелері мен су жанында пайдаланбаңыз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.
- Балалар аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қараусыз қосылған құралды қалдырмаңыздар.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз. Істен сатушыға хабарласыңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Мәшіңкені жуынғышқа және т.б. құлап түсуі мүмкін орындарға қоймаңыз және сақтамаңыз.
- Қоректену бауынан тартпаңыз, оны ширатпаңыз және құрылғының тұлғасын айнала орамаңыз.
- Бұйымның тұлғасындағы тесіктерге бөтен заттардың және кез келген сұйықтықтардың кіруіне жол бермеңіз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқайда қоймаңыз, өйткені бұл зақым тигізуі немесе заттық залал келтіруі мүмкін.
- Тарақтарының немесе үшкірлерінің біреуі бүлінген мәшіңкені пайдаланбаңыз – бұл зақымдалуға әкелуі мүмкін.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- **НАЗАР: АЛМАСТАРЫ ҰДАЙЫ МАЙЛАҢЫЗ.**
- Аспапты тек онымен бірге жеткізілетін қорек блогымен бірге ғана пайдалану керек.
- Аспап тек онда таңбаланған аса төмен қауіпсіз кернеуден қорек алуы керек.
- Тері бөріткенде мәшіңкені пайдаланбаңыз.
- Жәндіктерді мәшіңкемен қырықпаңыз.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, XX.XXXX пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «XX» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «XXXX» – жасап шығарылған жылы.

### **ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ**

- Аспап шашты, сақал-мұртты қырқуға арналған.
- Алғаш рет пайдаланар алдында машинканың қырқатын жүздерін жақсылап майлау қажет.
- Алғаш рет пайдаланар алдында аккумулятордың қуатын толық тауысып, қайтадан зарядтау қажет.
- Зарядтау уақыты 8-9 сағатты құрайды.
- Аккумулятордың толық заряды 45 минут жұмыс істеуге жетеді.
- Сондай-ақ машинканы USB сымының көмегімен зарядтауға болады. Машинка электр желісінен де, сондай-ақ зарядтау кезінде жұмыс істей алады.
- Батареяның қызмет мерзімі шамамен 1 жылды құрайды және машинканы пайдалану қарқындылығына байланысты болады. Тіпті машинка пайдаланылмаса да, батареяны кем дегенде 6 айда 1 рет қайта зарядтап отырыңыз.
- Аккумуляторды зарядтау үшін машинканы электр желісіне адаптер арқылы жалғаңыз. Бұл орайда жарық индикаторы жанады.
- Аккумуляторды зарядтағаннан кейін машинканы желіден ажыратыңыз. Машинка жұмысқа дайын.
- **ЕСКЕРТПЕ:** Машинка адаптер арқылы электр желісіне жалғаулы тұрғанда, онымен жұмыс істеуге болады.

### **ЖҰМЫСЫ**

- Алмалы тарақтардың бірін алыңыз, бағыттауыштарын тиісті ойықтарға қондырыңыз да, сырт еткенше еппен итеріңіз.
- Аспапты электр желісіне жалғаңыз.
- Машинканы іске қосу үшін қосқышты сырғытыңыз.
- Жұмысты аяқтағаннан кейін қосқышты кері қарай сырғыту арқылы машинканы өшіріңіз.

- Машинакамен сондай-ақ тарақсыз да жұмыс істеуге болады.
- Машинаканың жүздері екі жақты. Жүздердің бір жағы шаш қырқуға және сақал-мұртты күтіп ұстауға арналған, жіңішкерек екінші жағы мұрынның асты немесе иек сияқты қол жетуі қиын жерлерді мұқият өңдеуге арналған. Сондай-ақ қондырманың еңсіздеу жағы шаштың айрығын түп-түзу етіп түсіру үшін пайдалануға ыңғайлы.
- Жүздерді керек жағымен орнату үшін оларды машинакадан ағытып алыңыз. Бұл үшін машинакадағы жүзді «ашық» деген белгіше жағына қарай бұрыңыз. Содан кейін жүздердің керекті жағын таңдаңыз да, оларды машинакаға қайтадан орнатып, «жабық» деген белгіше жағына қарай бұрыңыз.

### **ШАШТЫ СИРЕТУ ФУНКЦИЯСЫ**

- Жүздері шашты сирету функциясын қамтамасыз етеді және шаш қырқу сапасын жақсартады.
- Шашты сирете қырқу шаштың ұзындығы әр түрлі тұлымдарының бір біріне біртіндеп ауысуын қамтамасыз етеді. Бұл орайда жүздері шашты қысқартпастан оның көлемін азайтады.

### **ЖҮЗДЕРІН ОРНАТУ**

- Аспаптың жүздерін ағытып алу үшін басыңыз да, жүздерін алға қарай тартыңыз.
- Жүздерді қайтадан орнату үшін оларды орнына салыңыз да, сырт етіп түскенше қысыңыз.

### **ІС-ТӘЖІРИБЕЛІК КЕҢЕСТЕР**

- Шашты құрғақ күйде қырыққан дұрыс.
- Шашты қырқар алдында жақсылап тарап алыңыз.
- Шашты аз-аздан біртіндеп алып отырыңыз.
- Шаш біркелкі қырқылуы үшін машинака шашты қырқып үлгермей жатып оны жылдам жүргізбеңіз. Шашты қырқу кезінде қырқылған шашты тарақпен жиірек тарап түсіріп отырыңыз.
- Машинаканың көмегімен шаш қырқу тәсілдері 1-суретте көрсетілген.
- Машинаканы душ қабылдаған кезде қолдануға болады.

### **БАТАРЕЯНЫ ТАСТАУ**

- Батареяны қоқысқа тастардан бұрын оны аспаптан шығарып алу керек.
- Шашты сирететін пышақты тартып шығару үшін сиреткіш пышақты шығаруға арналған түймені жылжытыңыз.


### **ТАЗАЛАУ**

- Машинаканың ұзақ уақыт әрі сенімді жұмыс істеуі үшін әр шаш қырыққан сайын жүздерін арнайы маймен үнемі майлап отырған дұрыс.
- Маймен сылағаннан кейін жүздерінің арасында майдың біркелкі таралуы үшін машинаканы өшіріңіз де, олардың біркелкі жүрісін тексеріңіз. Шыққан майды сүртіп алыңыз.
- Майлау үшін шашқа арналған майды, тоңмайларды және керосин немесе басқа еріткіштер қосылған майларды қолдануға болмайды.
- Машинаканы өшіріңіз де, электр желісінен ағытыңыз.
- Жүздері мен машинаканы қоса берілетін шөткенің көмегімен шаштан тазартыңыз.
- Корпусын құрғақ жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.

### **САҚТАЛУЫ**

- Машинаканы құрғақ жерде сақтау керек.
- Жүздерін міндетті түрде майлап қою керек.



-  Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батареялар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.
- Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.
- Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

### **ESTI KASUTAMISJUHEND OHUTUSNÕUANDED**

- Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.
- Enne esimest sisselülitamist kontrollige, kas tootele märgitud tehnilised karakteristikud vastavad soovitud parameetritele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Kasutada ainult siseruumides.
- Eemaldage seade soovitud enne selle puhastamist ning ajaks, mil lõikurit ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse.
- Ärge kasutage seadet vannitubades ja vee läheduses.

- Seadet ei tohi kasutada isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, tunnetuslikud või vaimsed võimed on alanenud, või kellel puuduvad sellekohased kogemused ja teadmised, kui nad ei ole kontrolli all või kui neid ei ole juhendanud isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
- Lapsed peavad olema kontrolli all, ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Toitejuhtme vigastuse korral peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, tema volitatud teeninduskeskus või muu analoogiline kvalifitseeritud personal.
- Ärge püüdke seadet iseseisvalt remontida. Probleemide ilmnemisel võtke ühendust oma kohaliku edasimüüjaga.
- Jälgige, et toitejuhe ei puutuks teravate servade ja kuumade pinna vastu.
- Ärge hoidke seadet kohtades, kus ta võib kukkuda valamusse.
- Ärge tõmmake toitejuhtmet, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Ärge laske korpuse vahedesse sattuda võõraid esemeid ja vedelikke.
- Ärge asetage kuhugi töötavat seadet, kuna see võib viia traumadeni ja materiaalsete kahjustusteni.
- Ärge kasutage seadet murtud juhtkammiga, see võib viia traumani.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- **TÄHELEPANU: ÕLITAGE REGULAARSELT TERASID.**
- Seadet tuleb kasutada ainult koos selle komplekti kuuluva toiteplokiaga.
- Seadme toiteks tuleb kasutada ainult sellele märgitud ohutut ülimaldat pinget.
- Ärge kasutage masinat naha põletike korral.
- Ärge kasutage masinat loomade karvade eemaldamiseks.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.
- Tootmisaeg on näidatud tootel ja/või pakendil, samuti saatedokumentidel, formaadis XX.XXXX, kus esimesed kaks numbrit XX tähendavad tootmiskuud, järgmised neli numbrit XXXX aga tootmisaastat.

### **TÖÖKS VALMISTUMINE**

- Seade on ette nähtud juuste lõikamiseks, habeme ja vuntside vormimiseks ning karvade eemaldamiseks kõrvadest ja ninasõõrmetest.
- Enne esimest kasutamist tuleb masina lõiketerasid hoolikalt määrada.
- Enne esimest kasutamist tuleb aku täielikult tühjaks ja siis täis laadida.
- Laadimisaeg on 8-9 tundi.
- Täielikult laetud aku võimaldab töötada kuni 45 minutit.
- Masinat on võimalik laadida ka USB juhtme abil. Seade võib töötada nii vooluvõrgust kui ka laadimise ajal.
- Aku tööiga on ligikaudu 1 aasta ning sõltub masina kasutamise intensiivsusest. Laadige akut mitte harvem kui kord kuue kuu jooksul ka siis, kui masinat ei kasutata.
- Aku laadimiseks ühendage masin adapteri kaudu elektrivõrku. Sealjuures süttib märgutuli.
- Pärast aku laadimist eemaldage masin vooluvõrgust. Seade on kasutamiseks valmis.
- **MÄRKUS:** Te võite masinat kasutada, kui see on adapteri vahendusel elektrivõrku ühendatud.

### **KASUTAMINE**

- Võtke üks lahtivõetavatest kammidest, seadke juhikud vastavatesse soontesse ning lükake ettevaatlikult kuni klõpsatuseni.
- Ühendage seade vooluvõrku.
- Masina sisselülitamiseks lükake lüliti.
- Töö lõpetamisel lülitage masin välja, tõmmates lüliti tagasi.
- Te võite kasutada masinat ka ilma kammiga.
- Masina terad on kahepoolsed. Ühelt poolt on tera ette nähtud juuste lõikamiseks ja habeme hooldamiseks, teiselt, kitsamalt poolt aga raskesti ligipääsetavate kohtade nagu ninaaluse ja lõua täpsemaks hooldamiseks. Otsiku kitsamat poolt on mugav kasutada ka selge juukselahu tekitamiseks.
- Selleks, et paigaldada terad vajaliku poolega, võtke need masinast lahti. Keerake tera masinal märgi „avatud“ poole. Seejärel valige tera vajalik pool, paigaldage see masinale tagasi ning keerake märgi „suletud“ suunas.

### **ÕHENDAMISFUNKTSIOON**

- lõiketera võimaldab teil kasutada õhendamisfunktsiooni ja parandada lõikamise kvaliteeti.
- Õhendamine võimaldab sujuvat üleminekut erineva pikkusega juuksesalkude vahel. Selles režiimis vähendab lõiketera juuste mahtu ilma juukseid lühendamata.

### **LÕIKETERA**

- Lõiketera eemaldamiseks seadme küljest vajutage seda ja tõmmake ettepoole.
- Lõiketera paigaldamiseks seadme külge sisestage see oma kohale ja lükake, kuni kuulete klõpsatust.

## NÕUANDED JA SOOVITUSED

- Lõigake pigem kuivi juukseid kui märgi.
- Enne lõikamist kammige juuksed korralikult läbi.
- Lõigake juukseid järk-järgult, lühendades neid iga lõikega.
- Ühtlase lõikuse saavutamiseks liigutage juukselõikusmasinat nii kiiresti, kui see lõikab, mitte kiiremini. Lõikamise ajal eemaldage lõigatud juuksed võimalikult sageli.
- Juukselõikusmasina lõikamistehnikad on näidatud joonisel 1.
- Seadet võib kasutada duši all.

## AKU EEMALDAMINE

- Enne juukselõikusmasina äraviskamist võtke sellest aku välja.
- Enne aku eemaldamist ühendage juukselõikusmasin vooluvõrgust lahti.


## PUHASTAMINE

- Juukselõikusmasina pika kasutusea ja töökindluse tagamiseks määrige regulaarselt pärast iga lõikamiskorda lõiketera selleks ettenähtud õliga.
- Pärast määrimist lülitage juukselõikusmasin sisse, et õli jaotuks terade vahel ühtlaselt ning et kontrollida töö sujuvust. Eemaldage liigne õli.
- Ärge kasutage määrimiseks juukseõli, rasvu ega petrooleumis või muudes lahustites lahjendatud õlisid.
- Lülitage juukselõikusmasin välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.
- Puhastage terad ja juukselõikusmasin juustest kaasasoleva harja abil.
- Pühkige juukselõikusmasina korpus kuiva, pehme lapiga puhtaks.

## HOIDMINE

- Hoidke juukselõikusmasinat kuivas kohas.
- Enne hoiulepanekut määrige alati terad.



-  Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioonis tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja patareisid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidesse.
- Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.
- Õige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

## **LV** LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju un saglabājiet to kā izziņas materiālu.
- Pirms pirmās ieslēgšanas pārbaudiet, vai tehniskie parametri, kas norādīti uz izstrādājuma, atbilst elektrotīkla parametriem
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantojiet ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tās tīrīšanai, vai arī tad, ja Jūs to neizmantojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena vai aizdegšanās, negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Neizmantojiet ierīci vannas istabā un ūdens tuvumā.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, sensoriskām vai intelektuālām spējām, kā arī personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai nav instruējusi ierīces lietošanā persona, kura atbild par viņu drošību
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces komplektā.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomainīta jāuztīrīt ražotājam, servisa dienestam vai analogiskam kvalificētam personālam
- Nemēģiniet patstāvīgi labot ierīci. Bojājumu atklāšanās gadījumā vērsieties tuvākajā pārdevēju.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nenovietojiet un neglabājiet ierīci vietās, kur tā var iekrist izlietnē u.c.
- Nevelciet, negrieziet un neuztiniet elektrovadu uz ierīces korpusa.
- Nepieļaujiet, lai korpusa atvērums iekļūtu svešķermeņi vai šķidrums.
- Nekur nepārviļojiet strādājošo ierīci, jo tas var novest pie traumām vai materiāliem zaudējumiem.
- Neizmantojiet ierīci, ja tai ir bojātas ķemmes, vai kāds no zobīņiem – tas var izraisīt traumu.



- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- **UZMANĪBU: REGULĀRI EĻĻOJIET ASMEŅUS.**
- Ierīci drīkst izmantot tikai ar tās komplektā ietilpstošo barošanas bloku.
- Ierīci drīkst barot tikai ar drošu īpaši zemu spriegumu, kas norādīts ierīces marķējumā.
- Neizmantojiet ierīci iekaisušas ādas gadījumos.
- Negrieziet ar ierīci dzīvnieku spalvu.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.
- Izgatavošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos, formātā XX.XXXX, kur pirmie divi cipari XX ir izgatavošanas mēnesis, nākamie četri XXXX – izgatavošanas gads.

### **SAGATAVOŠANA DARBAM**

- Ierīce paredzēta matu, bārdas un ūsu griešanai.
- Pirms pirmās izmantošanas ierīces griešanas asmeņi ir rūpīgi jāieeļļo.
- Pirms pirmās izmantošanas ierīces akumulators ir pilnīgi jāizlādē un jāuzlādē.
- Uzlādēšanas laiks ir 8–9 stundas.
- Pilnīgi uzlādēts akumulators nodrošina ierīces darbību 45 minūšu laikā.
- Ierīci var uzlādēt arī, izmantojot USB vadu. Ierīce var darboties gan no tīkla, gan uzlādēšanas laikā.
- Baterijas kalpošanas laiks ir aptuveni 1 gads, un tas ir atkarīgs no ierīces izmantošanas biežuma. Pārlādējiet bateriju ne retāk kā reizi 6 mēnešos, pat tad, ja ierīce netiek izmantota.
- Lai uzlādētu akumulatoru, pievienojiet ierīci elektrotīklam, izmantojot adapteri. Vienlaikus iedegsies gaismas indikators
- Pēc akumulatora uzlādēšanās atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ierīce ir gatava darbam.
- **PIEZĪME:** Ierīci var izmatot, ja tā ir pieslēgta barošanas tīklam caur adapteri.

### **DARBĪBA**

- Paņemiet vienu no noņemamajām ķemmēm, tās vadotnes savietojiet ar attiecīgajām gropēm un piesardzīgi iebīdīdiet līdz klikšķim.
- Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
- Lai ieslēgtu ierīci, pārbīdīdiet slēdzi.
- Beidzot darbu, izslēdziet ierīci, pārbīdot slēdzi atpakaļ.
- Ar ierīci var strādāt arī bez ķemmes.
- Ierīces asmeņi ir divpusēji. Vienā pusē asmeņi ir paredzēti matu griešanai un bārdas un ūsu kopšanai. Otrajā, šaurākajā pusē – rūpīgai grūti pieejamo zonu kopšanai, piemēram, zem deguna vai uz zoda. Uzliktna šaurāko daļu ir ērti izmantot, lai veidotu skaidri izteiktu šķirtni matos.
- Lai uzliktu asmeņus ar vajadzīgo pusi, noņemiet tos no ierīces. Šim nolūkam pagrieziet asmeni uz ierīces atzīmes “atvērts” virzienā. Tad izvēlieties vajadzīgo asmeņu pusi, uzlieciet tos atpakaļ uz ierīces un pagrieziet atzīmes “aizvērts” virzienā.

### **RETINĀŠANAS FUNKCIJA**

- Asmeņi nodrošina retināšanas funkciju un uzlabo griezuma kvalitāti.
- Retināšana veido pakāpenisku pāreju starp dažāda garuma matu šķipsnām. Asmeņi šajā gadījumā samazina matu apjomu, nepadarot tos īsākus.

### **ASMEŅU UZSTĀDĪŠANA**

- Lai noņemtu asmeņus no ierīces, piespiediet un pavelciet asmeņus uz priekšu.
- Lai uzstādītu asmeņus atpakaļ, ielieciet tos vietā un piespiediet līdz klikšķim.

### **PRAKTISKI PADOMI**

- Vislabāk griezt sausus matus.
- Pirms griešanas rūpīgi izķemmējiet matus.
- Vienā reizē grieziet nedaudz matu.
- Lai griezumš veidotos vienmērīgi, nevirziet ierīci ātrāk nekā tā spēj nogriezt. Griešanas laikā pēc iespējas biežāk izķemmējiet nogrieztos matus.
- Matu griešanas paņēmieni ar ierīces palīdzību ir parādīti 1. attēlā.
- 2. Ierīci var izmantot dušā.

### **BATERIJAS IZŅEMŠANA**

- Pirms utilizācijas no ierīces ir jāizņem baterija.
- Izņemot bateriju, ierīcei jābūt atvienotai no elektrotīkla.

### **TĪRĪŠANA**

- Lai nodrošinātu ierīces ilgstošu un drošu darbību, pēc katra griezuma asmeņi ir regulāri jāieeļļo ar speciālu eļļu.
- Pēc ieeļļošanas ieslēdziet ierīci, lai eļļa vienmērīgi sadalītos starp asmeņiem, pārbaudiet asmeņu kustības vienmērīgumu. Noslaukiet izplūdušo eļļu.

- Asmeņu ieeļļošanai nav ieteicama matu eļļa, taukvielas un eļļas, kas atšķaidītas ar petroleju vai citiem šķīdinātājiem.
- Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Iztīriet asmeņus un ierīci no matiem, izmantojot pievienoto birstīti.
- Noslaukiet korpusu ar sausu mīkstu audumu.

### GLABĀŠANA

- Ierīci ieteicams uzglabāt sausā vietā.
- Asmeņiem noteikti jābūt ieeļļotiem.



- Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.
- Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.
- Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

### **LI** VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Atidžiai perskaitykite šią Vartotojo instrukciją ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar gaminio techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prieš įjungdami prietaisą pirmą kartą įsitinkite, ar prietaiso etiketėje nurodytos techninės charakteristikos atitinka tinklo parametrus.
- Naudoti tik patalpose.
- Prieš valydamį prietaisą bei jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Norėdami išvengti nutrenkimo elektros srove ar gaisro pavojaus, nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius.
- Nesinaudokite prietaisu vonios kambaryje ir šalia vandens šaltinių.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti fizinę, jutiminę ar protinę negalią turintiems asmenims (įskaitant vaikus) ar patirties ir žinių neturintiems asmenims, jei jų neprižiūri ar jų dėl eksploataavimo neinstruktuoja už prietaiso saugą atsakingas asmuo.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Pažeistą maitinimo laidą, siekiant išvengti pavojaus, turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros tarnyba ar kvalifikuotas personalas.
- Nesistenkite savarankiškai remontuoti prietaiso arba pakeisti kokių nors detalių. Aptikę gedimus, kreipkitės į artimiausią techninės pardavėją.
- Pasirūpinkite, kad prietaiso elektros laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Nelaikykite plaukų kirpimo mašinėlės tokiose vietose, iš kur ji gali nukristi į vandenį.
- Netempkite už maitinimo laidą, nepersukite ir nevyniokite jo aplink prietaisą.
- Pasirūpinkite, kad į prietaiso korpusą esančias angas nepatektų pašaliniai daiktai bei skysčiai.
- Niekur nepalikite veikiančio prietaiso, nes galite patirti nuostolių arba pakenkti savo sveikatai.
- Nesinaudokite plaukų kirpimo mašinėle, jei jos antgalis arba vienas iš dantukų buvo pažeisti – tai gali sukelti traumą.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- DĖMESIO: REGULIARIAI PATEPKITE PEILIUKUS.
- Prietaisą naudokite tik su maitinimo bloku, kuris tiekiamas su prietaisu.
- Prietaisas turi būti maitinamas tik labai žema ant prietaiso nurodyta įtampa.
- Nesinaudokite plaukų kirpimo mašinėlės odos uždegimo metu.
- Nekirpkite gyvūnų plaukų kirpimo mašinėle.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiuro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- Pagaminimo data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotės, taip pat pridedamoje dokumentacijoje XX.XXXX formatu, kur pirmieji du simboliai „XX“ žymi pagaminimo mėnesį, o toliau einantys keturi simboliai „XXX“ žymi pagaminimo metus.

### PARUOŠIMAS DARBUI

- Įrenginys skirtas plaukams kirpti bei barzdai ir ūsams skusti.
- Prieš pirmąjį naudojimą įrenginio ašmenis būtina kruopščiai sutepti.

- Prieš pirmąjį naudojimą būtina iki galo iškrauti ir įkrauti bateriją.
- Įkrovimo laikas siekia 8-9 val.
- Įkrautos baterijos pakanka 45 min. Darbui.
- Įrenginį taip pat galima įkrauti su USB kabeliu. Įrenginiu galima naudotis, kai jis yra prijungtas prie elektros lizdo, ir įkrovimo metu.
- Baterijos tarnavimo laikas siekia apie 1 metus ir priklauso nuo įrenginio naudojimo intensyvumo. Perkraukite bateriją ne mažiau, nei 1 kartą per 6 mėnesius, netgi jeigu įrenginys nenaudojamas.
- Baterijai įkrauti nusukite apatinę įrenginio dalį ir prijunkite prie elektros lizdo su adapteriu. Įsijungs šviesos indikatorius.
- Po baterijos įkrovimo ištraukite įrenginį iš elektros lizdo. Įrenginys paruoštas darbui.
- PASTABA: Galite naudoti įrenginį, kai jis prijungtas prie elektros lizdo su adapteriu.

### **DARBAS**

- Paimkite vienerias nuimamas šukas, įjunkite kreipiamuosius į atitinkamus lizdus ir atsargiai stumtelėkite, kol išgirsite spragtelėjimą.
- Prijunkite įrenginį prie elektros lizdo.
- Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite jungiklį.
- Po įrenginio naudojimo išjunkite jį, paspaudus jungiklį į kitą pusę.
- Taip pat galite naudotis įrenginiu be šukų.
- Įrenginio ašmenys dvišaliai. Vieną ašmenų pusę galima naudoti plaukams kirpti ir barzdai skusti; kitą pusę galima naudoti atsargiam barzdos skutimui sunkiai pasiekiamose vietose, pavyzdžiui, po nosimi arba smakru. Plonesnę antgalio pusę taip pat galima naudoti plaukams modeliuoti.
- Norėdami nustatyti reikiamą ašmenų pusę, nuimkite jas nuo įrenginio, pasukę ašmenis į „atidaryta“ pusę. Vėliau pasirinkite reikiamą ašmenų pusę, vėl jas nustatykite ant įrenginio ir pasukite į „uždaryta“ pusę.

### **LYGINIMO FUNKCIJA**

- Ašmenys užtikrina lyginimo funkciją ir kirpimo kokybę.
- Lyginimu siekiama, kad sklandžiai pereitų įvairaus ilgio plaukų sruogos. Ašmenys sumažina plaukų apimtį, jų netrumpinant.

### **AŠMENŲ NUSTATYMAS**

- Norint nuimti įtaiso ašmenis, paspauskite ir patraukite juos į priekį.
- Norėdami vėl uždėti ašmenis, juos uždėkite ir prispauskite, kol pasigirs spragtelėjimas.

### **PRAKTINIAI PATARIMAI**

- Geriau kirpkite sausus plaukus.
- Prieš kirpimą plaukus kruopščiai iššukuokite.
- Vienu metu kirpkite nedaug plaukų.
- Kad kirpimas būtų lygus, nesistenkite mašinėle braukti greičiau, nei ji nukerpa plaukus. Kirpdami kiek galite dažniau iššukuokite nukirptus plaukus.
- Plaukų kirpimo būdai mašinėle parodyti 1 piešinyje.
- Galite naudotis mašinėle duše.

### **BATERIJOS IŠĖMIMAS**

- Baterija iš prietaiso turi būti išimta prieš jį utilizuojant.
- Išimant bateriją prietaisas turi būti išjungtas iš maitinimo tinklo.

### **VALYMAS**

- Siekdami, kad mašinėlė ilgai ir patikimai tarnautų, po kiekvieno kirpimo peiliukus reikia nuolat patepti specialia alyva.
- Patepę alyva, įjunkite mašinėlę, kad alyva vienodai pasiskirstytų tarp peiliukų ir patikrinkite jų funkcionavimo tolygumą. Nušluostykite pasirodžiusią alyvą.
- Nerekomenduojama patepimui naudoti plaukų aliejaus, riebalų ir aliejų, skiestų žibalu ar kitais skiedikliais.
- Išjunkite mašinėlę ir atjunkite ją iš elektros tinklo.
- Plaukus iš peiliukų ir mašinėlės išvalykite pridėtu šepetėliu.
- Patrinkite korpusą sausu minkštu audiniu.

### **LAIKYMAS**

- Mašinėlę reikia laikyti sausoje vietoje.
- Peiliukai būtinai turi būti sutepti.



- Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai bei baterijos neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punktam.
- Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.

- Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

## **📖 HASZNALATI UTASÍTÁS**

### **FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**

- A készülék használata előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Használati utasítást.
- Első használat előtt ellenőrizze, megfelelnek-e a terméken feltüntetett műszaki adatok a villamos hálózat adatainak.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Szabadban használni tilos!
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Áramütés, elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy egyéb folyadékba.
- Ne használja a hajnyírógépet fürdőszobában, vízforrás közelében.
- A készüléket ne használják elégtelen fizikai, érzéki vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is), illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek felügyelet nélkül, illetve, ha nem részesültek kioktatásban a készülék használatáról a biztonságukért felelős személy által.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt a készülékkel való játszás elkerülése érdekében.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket felügyelet nélkül.
- Ne használjon kiegészítő nem tartozó tartozékot.
- A villamos vezeték meghibásodása esetén veszély elkerülése érdekében annak cseréjét végezze a gyártó a szervizközpont, illetve hasonlóan szakképzett személyzet.
- Ne próbálja önállóan megjavítani a készüléket. Ha rendellenesség fordul elő, forduljon a legközelebbi eladóval.
- Figyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne rakja, ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahonnan mosdóba eshet.
- Ne húzza, ne tekerje a vezetékét a készülék köré.
- Ne engedje, hogy folyadék, ill. egyéb tárgy kerüljön a készülékház réseibe.
- Sehová ne rakja le a működő készüléket, mert ez sérüléshez, illetve anyagi kárhoz vezethet.
- Ne használja a készüléket károsodott fésűvel, illetve fésűfokkal – ez sérülést okozhat.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- FIGYELEM: RENDSZERESEN OLAJOZZA A PENGÉKET.
- A készülék használata csak a készletben található tápegységgel együtt megengedett.
- A készülék csak a rajta lévő jelzésnek megfelelő biztonságos ultra-alacsony feszültségen használható.
- Ne használja a gépet bőrgyulladásnál.
- Ne nyírjon a géppel állatokat.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.
- A gyártási idő XX.XXXX formátumban a terméken és/vagy a csomagoláson található, valamint a kísérő iratokban, ahol az első két «XX» számjel a gyártási hónapra, a következő «XXXX» számjel pedig a gyártási évre utal.

### **MŰKÖDÉS ELŐTTI ELŐKÉSZÜLETEK**

- A készülék haj-, bajusz-, és szakállnyírásra alkalmas.
- Első használat előtt a nyírógép pengéit alaposan le kell olajozni.
- Első használat előtt teljesen le kell meríteni, utána pedig feltölteni a készüléket.
- A töltési idő: 8-9 óra.
- A teljes töltésű akkumulátor 45 percig tartó működést biztosít.
- A nyírógép USB vezeték segítségével is feltölthető. A nyírógép tápvezetékekkel is használható.
- Az akkumulátor élettartama kb. 1 év, ami a készülék használatának gyakoriságától függ. Félévente legalább egyszer töltsse fel az akkumulátort, akkor is, ha nem használja a gépet.
- Az akkumulátor feltöltéséhez csatlakoztassa a nyírógépet az adapter segítségével az elektromos hálózathoz. Közben kigyúl a jelzőfény.
- Miután a feltöltés megtörtént, áramtalanítsa a gépet. A nyírógép működésre kész.
- MEGJEGYZÉS: A gépet akkor is használhatja, ha az adapteren keresztül csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.

### **MŰKÖDÉS**

- Vegye elő a levehető fésűk egyikét, helyezze a fésű kiálló részeit a megfelelő vájatokba és óvatosan tolja be őket kattanásig.
- Áramosítsa a készüléket.
- A nyírógép bekapcsolása érdekében tolja el a főkapcsolót.
- A művelet befejeztével kapcsolja ki a gépet úgy, hogy visszatolja a főkapcsolót a helyére.
- A gépet fésű nélkül is használhatja.
- A nyírógép pengéi kétoldalúak. A pengék egyik oldala hajnyírásra és szakállápolásra alkalmas, a másik, keskeny oldala – a nehezen hozzáférhető zónák, mint az orr alatti zóna vagy az áll alapos ápolására alkalmas. A tartozék keskenyebb oldalát ugyancsak használhatja hajelválasztó vonal kialakítására.
- A pengék szükséges oldallal való felhelyezése érdekében vegye le azokat a gépről. E célból fordítsa el a pengét a „nyitva” jel irányába. Továbbá, válassza ki a pengék szükséges oldalát, helyezze vissza a pengéket úgy, hogy elfordítsa azokat a „zárva” jel irányába.

### **RITKÍTÁS-FUNKCIÓ**

- A ritkítás-funkciót biztosítanak, és növelik a hajvágás minőségét.
- A ritkítás-funkció lágy átmenetet eredményez a különböző hosszúságú hajtincsek között. Miközben a pengék csökkentik a frizura dúsasságát nyírás nélkül.

### **A PENGÉK BEÁLLÍTÁSA**

- Ahhoz, hogy eltávolítsa a készülékről a pengét, nyomja meg és húzza magára a pengét.
- Ahhoz, hogy a pengéket újra beállítsa, helyezze őket vissza, és nyomja meg kattanásig.

### **PRAKTIKUS TANÁCSOK**

- A haját inkább szárazon nyírja.
- Nyírás előtt alaposan fésülje ki a haját.
- Egyszerre kevés haját nyírjon.
- Egyenletes frizura érdekében ne vezesse a nyírógépet gyorsabban, mint ahogy érkezik nyírni. Hajnyírás közben minél gyakrabban fésülje ki a lenyírt haját.
- A hajnyírógép segítségével elvégezendő hajvágó technikák az 1. Ábrán láthatók.
- A készülék zuhany alatt is használható.

### **ELEM KIVÉTELE**

- A készülék felhasználása előtt vegye ki az elemet.
- A ritkító vég használata érdekében mozdítsa el a ritkító vég szabályozót.

### **TISZTÍTÁS**

- A nyírógép hosszantartó és megbízható működése érdekében, minden használat után olajozza le a készülék nyíró éleit speciális olajjal.
- Olajozás után kapcsolja be a készüléket, hogy az olaj egyenletesen eloszljék a nyíró éleken, és ellenőrizze azok egyenletes működését. Törölje le a felesleges olajt.
- Ne használjon erre a célra hajolajat, kerozinnal vagy egyéb oldószernel kevert zsír- és olajféléket.
- Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Tisztítsa meg a gépet és az éleket a hajtól a készletben lévő kiskefe segítségével.
- Törölje le a készüléktestet száraz, puha törülközővel.

### **TÁROLÁS**

- Tárolja a nyírógépet száraz helyen.
- A nyíró éleket feltétlenül olajozza le.



- Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.
- A hulladékbefogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.
- A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

### **RO INSTRUȚIUNI DE EXPLOATARE MĂSURILE DE SIGURANȚĂ**

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării.
- Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe produs corespund parametrilor rețelei electrice.
- A se utiliza doar în scopuri de utilizare casnică. Aparatul nu este destinat pentru uz comercial.
- Să nu utilizeze în afara încăperilor.



- Dacă aparatul nu se utilizează, deconectați-l de fiecare dată de la rețeaua electrică.
- În scopul evitării electrocutării, nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau alte lichide.
- Nu folosiți aparatul în baie și în jur de apă.
- Aparatul nu este destinat persoanelor (inclusiv copiilor) cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau dacă ele nu posedă experiență de viață sau cunoștințe, dacă ele nu sunt supravegheate sau instruite privitor la utilizarea aparatului de persoana, responsabilă de siguranța lor.
- Supravegheați copiii pentru a nu le permite jocul cu aparatul.
- Nu lăsați inclus aparatul nesupravegheat.
- Nu folosiți accesorii care nu sunt incluse în setul de livrare.
- Pentru a preveni situațiile periculoase, în cazul deteriorării cablului de alimentare, este necesar ca acesta să fie înlocuit de producător, centrul de reparații sau de personalul similar calificat.
- Nu încercați să reparați aparatul de sine stătător. În caz de apariție a defectelor, adresați-vă la cel mai apropiat distribuitorul.
- Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu se atingă de margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
- Nu așezați și nu depozitați aparatul în nemijlocită apropiere de baie, duș sau piscină.
- La deconectarea aparatului de la sursa de energie electrică, trageți de ștecher și nu apucați de cablu.
- Preveniți pătrunderea în orificiile carcasei a unor obiecte străine și a lichidelor.
- Nu așezați nicăieri aparatul aflat în funcțiune, deoarece acest lucru poate cauza răniri sau prejudicii materiale.
- Nu folosiți aparatul cu pieptenii deteriorați sau cu unul dintre dinții deteriorați – acest lucru poate cauza răniri.
- Dacă produsul a fost păstrat pentru o perioadă de timp la temperaturi sub 0 °C, atunci înainte de conectare acesta ar trebui să se afle la temperatura camerei, timp de cel puțin 2 ore.
- **ATENȚIE! LUBRIFIAȚI LAMELE ÎN MOD REGULAT.**
- Aparatul trebuie utilizat doar cu blocul de alimentare livrat, împreună cu aparatul.
- Aparatul trebuie alimentat doar la tensiune foarte joasă, specificată pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în cazul inflamațiilor la nivelul pielii.
- Nu tundeți animalele cu acest aparat.
- Producătorul își rezervă dreptul de a introduce fără notificare prealabilă mici modificări în construcția produsului, care nu influențează semnificativ siguranța, capacitatea de funcționare și performanța acestuia.
- Data producerii este indicată pe produs și/sau ambalaj, precum și în documentația însoțitoare, în format XX.XXXX, unde primele două cifre "XX" reprezintă luna producerii, iar următoarele patru cifre "XXXX" reprezintă anul producerii.

### **PREGĂTIREA DE UTILIZARE**

- Aparatul este destinat pentru tunderea părului, bărbii, mustăților.
- Înainte de prima utilizare, este necesar să ungeți bine lamele de tuns ale mașinii.
- Înainte de prima utilizare, este necesar să descărcați și să încărcați complet acumulatorul.
- Timpul de încărcare constituie 8-9 ore.
- O încărcătură completă a acumulatorului este suficientă pentru 45 minute de utilizare.
- De asemenea, mașina poate fi încărcată cu ajutorul cablului USB. Mașina poate fi utilizată atât când este pusă în priză, cât și în timpul încărcării.
- Durata de viață a bateriei constituie aproximativ 1 an și depinde de intensitatea de utilizare a mașinii. Încărcați bateria cel puțin 1 dată la 6 luni, chiar dacă nu folosiți mașina.
- Pentru încărcarea acumulatorului, conectați mașina la rețeaua electrică cu ajutorul adaptorului. Totodată, se va aprinde indicatorul luminos.
- După încărcarea acumulatorului, deconectați mașina de la rețeaua electrică. Mașina este gata de utilizare.
- **NOTĂ:** Puteți folosi mașina chiar și atunci când ea este conectată la rețeaua electrică prin adaptor.

### **UTILIZAREA**

- Luați unul din pieptenii detașabili, introduceți ghidajele în canelurile corespunzătoare și împingeți-le atent până la clic.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Pentru conectarea mașinii, mișcați butonul de conectare.
- La sfârșitul utilizării, deconectați mașina, mișcând butonul de conectare înapoi.
- Puteți, de asemenea, utiliza mașina și fără pieptene.
- Lamele mașinii sunt bilaterale. Pe de o parte, lamele sunt destinate pentru tunderea părului și îngrijirea bărbii, iar de cealaltă parte, mai îngustă, pentru îngrijirea atentă a zonelor greu accesibile, precum zona de sub nas sau bărbia. De asemenea, partea mai îngustă a accesoriului este comod de utilizat pentru crearea unei cărări mai evidențiate în păr.

- Pentru a instala lamele cu partea necesară, scoateți-le de pe mașină. În acest scop, rotiți lama de pe mașină în direcția simbolului „deschis”. Apoi selectați partea necesară a lamelor, instalați-le înapoi pe mașină și întoarceți-le în direcția simbolului „închis”.

### **FUNCȚIA DE FILARE**

- Lamele înlesnesc funcția de filare și îmbunătățesc calitatea tunsorii.
- Filarea creează o trecere lină între firele de păr de diferite lungimi. Astfel, lamele reduc volumul părului, fără a-l scurta.

### **INSTALAREA LAMELOR**

- Pentru a scoate lamele din aparat, apăsați și trageți lamele înainte.
- Pentru a instala lamele înapoi, așezați-le la loc și apăsați-le până la clic.

### **SFATURI PRACTICE**

- Se recomandă tunderea părului uscat.
- Pieptănați cu grijă părul înainte de tundere.
- Tăiați părul câte puțin dintr-o dată.
- Pentru ca tunsoarea să fie dreaptă, nu mișcați aparatul mai repede, decât viteza acestuia de tăiere a părului. În timpul tunderii, pieptănați cât mai des părul tăiat.
- Modalități de tăiere a părului cu ajutorul aparatului sunt prezentate în figura 1.
- Acest aparat poate fi utilizat pentru tunderea bărbii.

### **ELIMINAREA BATERIEI**

- Bateria trebuie să fie scoasă din aparat înainte de aruncarea acestuia.
- Aparatul trebuie să fie deconectat de la rețea înainte de eliminarea bateriei.


### **CURĂȚAREA**

- Opritiți funcționarea aparatului și deconectați-l de la rețeaua de energie electrică.
- Curățați și lubrifiați aparatul după fiecare utilizare.
- Curățați lamele și aparatul de părul tăiat cu ajutorul periei alăturate.
- Ștergeți carcasa aparatului cu o cârpă uscată și moale.
- Lubrifiați lamele după cum se descrie mai sus.
- Preveniți pătrunderea apei în orificiile carcasei aparatului.

### **PĂSTRAREA**

- Păstrați aparatul la loc uscat.
- Se admite să o atârnați de buclă.
- Lamele trebuie să fie lubrifiate în mod obligatoriu.



-  Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, și bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.
- Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.
- Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.

## **PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

### **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- Uważnie przeczytaj Instrukcję Obsługi i zachowaj ją jako materiał referencyjny.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy dane techniczne podane na wyrobie są zgodne z parametrami prądu elektrycznego.
- Używać tylko do celów domowych zgodnie z tą Instrukcją Obsługi. Nie jest urządzeniem do zastosowania w przemyśle.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Zawsze odłączaj zasilanie sieciowe, gdy urządzenie nie jest używane lub przed czyszczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i pożaru, nie wolno zanurzać urządzenia i przewodu zasilającego w wodzie lub innej cieczy.
- Nie używaj urządzenia w łazienkach i w pobliżu wody.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapobiec grze z urządzeniem.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj akcesoriów, które nie są dołączone do zestawu wraz z urządzeniem.

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymiany, aby uniknąć niebezpieczeństw, powinien dokonać producent lub upoważniony przez niego punkt serwisowy bądź podobny wykwalifikowany personel.
- Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku usterek należy skontaktować się z sprzedawcą.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Nie kładź ani nie przechowaj maszynki w bezpośrednim pobliżu łazienki, prysznicza lub pływalni.
- Nie ciągnij za przewód zasilający, nie przekręcaj go ani nie nawijaj go na obudowę urządzenia.
- Nie dopuszczaj do przedostania się w otwory w obudowie produktu ciał obcych ani żadnych płynów.
- Nigdzie nie umieszczaj działającego urządzenia, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała lub spowodować szkody materialne.
- Nie używaj maszynki z uszkodzonymi grzebieniami lub jednym z zębów – może to spowodować obrażenia ciała.
- Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się w temperaturze poniżej 0°C, przed włączeniem musi być przechowywane w temperaturze pokojowej nie krócej niż w ciągu 2 godzin.
- UWAGA: REGULARNIE SMARUJ OSTRZA.
- Przyrząd należy wykorzystywać tylko z blokiem zasilania dostarczonym razem z przyrządem.
- Przyrząd powinien zasilać się tylko bezpiecznym bardzo niskim napięciem oznaczonym na przyrządzie.
- Nie używaj maszynki w stanach zapalnych skóry.
- Nie używaj maszynki do strzyżenia zwierząt.
- Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji wyrobu, które zupełnie nie wpływają na jego bezpieczeństwo, sprawność ani funkcjonalność.
- Data produkcji jest wskazana na wyrobie i/albo na opakowaniu, a także w dokumentacji towarzyszącej, w formacie XX.XXXX, gdzie pierwsze dwie liczby „XX” to miesiąc produkcji, następne cztery cyfry „XXXX” to rok produkcji.

### **PRZYGOTOWANIE DO PRACY**

- Urządzenie służy do strzyżenia włosów, brody, wąsów.
- Przed pierwszym użyciem ostrza tnące maszynki należy dokładnie nasmarować.
- Należy kompletnie rozładować i naładować akumulator przed pierwszym użyciem.
- Czas ładowania wynosi 8-9 godzin.
- Czas pracy bez potrzeby ponownego ładowania akumulatora wynosi 45 minut.
- Również maszynkę można ładować za pomocą kabla USB. Maszynka może pracować zarówno na zasilaniu sieciowym, jak i w czasie ładowania.
- Żywotność baterii wynosi około 1 roku i zależy od intensywności użytkowania maszynki. Ponownie naładuj baterię nie rzadziej niż 1 raz na 6 miesięcy, nawet jeśli maszynka nie jest używana.
- Do ładowania akumulatora należy podłączyć maszynkę do sieci elektrycznej za pośrednictwem adaptera zasilającego. Wtedy zapali się wskaźnik świetlny.
- Po naładowaniu akumulatora należy odłączyć maszynkę od sieci. Maszynka jest gotowa do pracy.
- NOTATKA: Możesz korzystać z maszynki, gdy jest ona podłączona do sieci elektrycznej za pośrednictwem adaptera zasilającego.

### **PRACA**

- Weź jeden z grzebieni wymiennych, włóż prowadnice do odpowiednich rowków i delikatnie zasuń, aż usłyszysz kliknięcie.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Aby włączyć maszynkę, należy przesunąć przełącznik.
- Po zakończeniu pracy wyłącz maszynkę, przesuwając przełącznik z powrotem.
- Można również używać maszynki bez grzebienia.
- Ostrza maszynki są dwustronne. Z jednej strony ostrza przeznaczone są do strzyżenia włosów i pielęgnacji brody, z drugiej, węższej, do starannej pielęgnacji trudno dostępnych okolic, takich jak obszar pod nosem lub podbródek. Również węższa strona nasadki przydaje się do tworzenia wyraźnego przedziałku na włosach.
- Aby ustawić ostrza odpowiednią stroną, zdejmij je z maszynki. W tym celu obróć ostrze na maszynce w kierunku znaku „otwarte”. Następnie wybierz odpowiednią stronę ostrzy, ustaw je z powrotem na maszynce i obróć w kierunku znaku „zamknięte”.

### **FUNKCJA CIENIOWANIA**

- Ostrza zapewniają funkcję cieniowania i podwyższają jakość strzyżenia.
- Cieniowanie stwarza płynne przejście pomiędzy kosmykami włosów o różnej długości. Ostrza przy tym zmniejszają objętość włosów, nie przecinając je.

### **USTAWIENIE OSTRZY**

- Aby zdjąć ostrza z urządzenia, należy nacisnąć i pociągnąć ostrza do przodu.

- Aby włożyć ostrza z powrotem, należy wstawić je na miejsce i docisnąć do kliknięcia.

### **PORADY PRAKTYCZNE**

- Ciąć włosy lepiej na sucho.
- Przed cięciem należy dokładnie rozczesać włosy.
- Włosy należy ciąć stopniowo.
- Aby fryzura wyszła równa, nie należy wykonywać maszynką szybkich ruchów, aby ona nadała ze strzyżeniem włosów. Podczas strzyżenia należy jak najczęściej wyczesywać podcięte włosy.
- Techniki strzyżenia włosów za pomocą maszynki przedstawiono na rysunku 1.
- Maszynkę można wykorzystywać do strzeżenia brody.

### **USUWANIE BATERII**

- Bateria powinna być wyjęta z urządzenia nim zostanie zutyliзовane.
- Urządzenie musi być odłączone od sieci zasilania przed usunięciem baterii.

### **CZYSZCZENIE**

- Dla zapewnienia długotrwałej i niezawodnej pracy maszynki, po każdym strzyżeniu ostrza należy regularnie smarować specjalnym olejem.
- Po smarowaniu olejem należy włączyć maszynkę w celu rozprowadzenia oleju między ostrzami i sprawdzenia równomierności ich biegu. Należy wytrzeć pojawiający się olej.
- Nie zaleca się stosować do smarowania oleju do włosów, tłuszczy i olejów rozcieńczonych naftą lub innymi rozpuszczalnikami.
- Należy wyłączyć maszynkę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- Należy wyczyścić ostrza i maszynkę od włosów dołączoną szczoteczką.
- Należy przetrzeć obudowę suchą miękką ściereczką.

### **PRZECHOWYWANIE**

- Maszynkę należy przechowywać w suchym miejscu.
- Ostrza powinny być obowiązkowo naolejowane.



- Ten symbol na urządzeniu, opakowaniu i/lub dołączonej do nich dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie można wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami gospodarczymi. Należy je przekazywać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki.
- Szczegółowe informacje na temat istniejących systemów zbiórek odpadów można uzyskać u władz lokalnych.
- Prawidłowa utylizacja umożliwia zachowanie cennych zasobów i zapobieganie możliwemu negatywnemu wpływowi na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, który może powstać w wyniku nieodpowiedniego postępowania z odpadami.